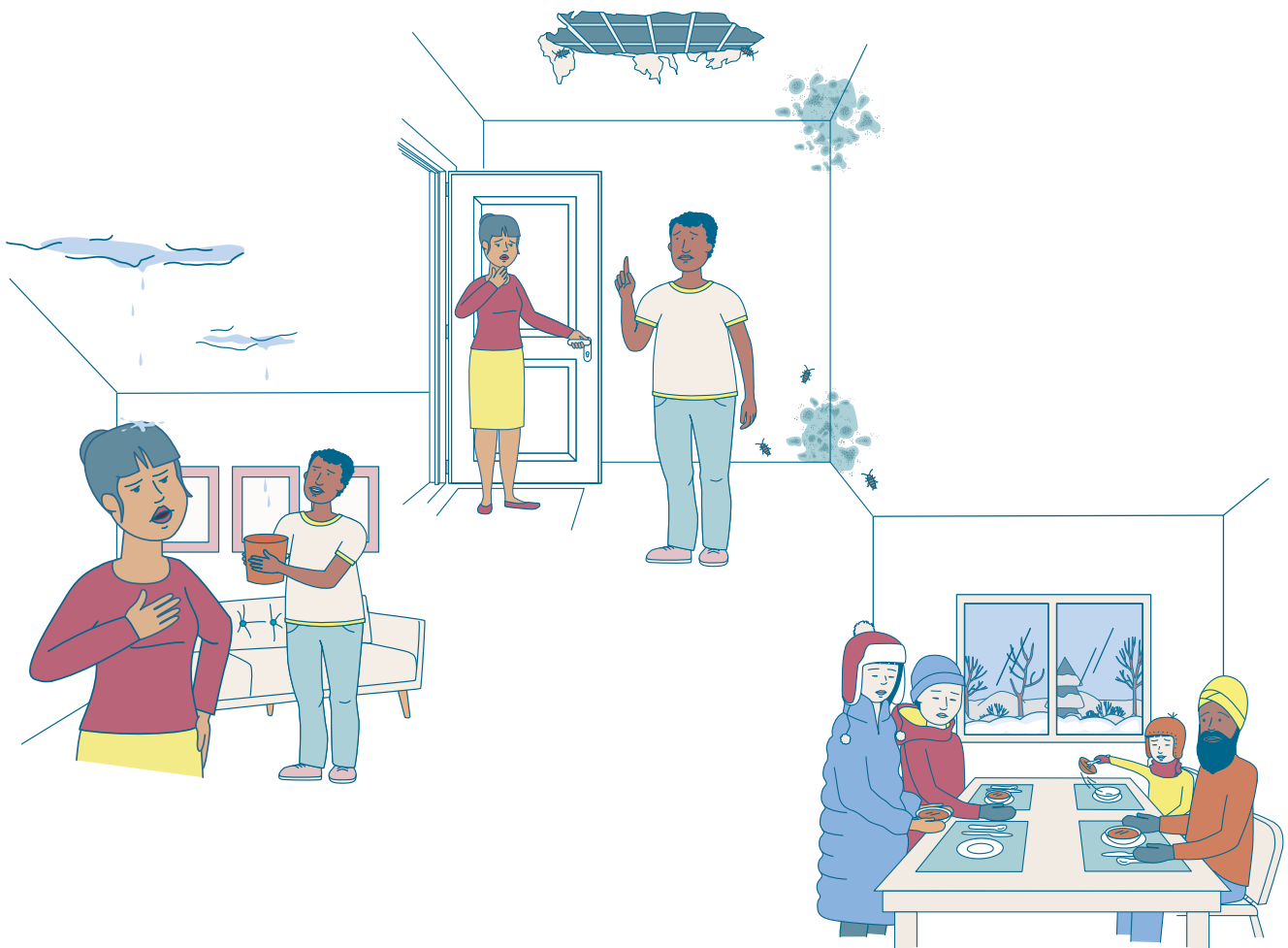


Trousse Francisation

Un problème dans votre logement?

Guide d'enseignement



éducaloi

À propos d'Éducaloi

Éducaloi est un organisme sans but lucratif qui a pour mission d'informer les citoyens de leurs droits et de leurs responsabilités dans un langage simple et accessible.

Précisions importantes

L'information juridique contenue dans cette trousse est valide en date de septembre 2022. Le droit est toujours en évolution. Rendez-vous sur le site d'Éducaloi (educationjuridique.ca) pour vérifier s'il existe une version plus récente de ce document.

Le contenu de cette trousse s'applique uniquement au Québec et ne doit pas être considéré comme un avis juridique. Pour connaître les règles particulières à votre situation, consultez des notaires, avocates ou avocats.

Cette trousse peut être reproduite et utilisée à des fins non commerciales, dans son format original seulement et sans modification. Elle demeure la propriété d'Éducaloi.

© Éducaloi, 2022

Partie 1 : Connaître les termes

Activité A : Trouvez une personne qui...

Explication de l'activité

- Invitez les personnes à se rendre à la page 1 de leur cahier d'apprentissage (ci-après, « cahier »).
- Expliquez que l'objectif de l'activité est de trouver, pour chacune des dix questions, quelqu'un pouvant y répondre « moi ».
- Les personnes doivent circuler dans la classe pour trouver ces collègues, qui écriront alors leur nom sous les questions concernées. Invitez les élèves à s'adresser à une personne à la fois, en posant les questions au « vous » ou au « tu » (par exemple : « êtes-vous locataire ? »).
- Si vous le souhaitez, vous pouvez ajouter une règle selon laquelle une personne peut inscrire son nom au maximum trois fois sur le cahier de chaque collègue de classe.
- Les personnes ignorent sans doute la signification de certains mots utilisés dans les questions. Elles peuvent s'entraider pour tenter de comprendre le vocabulaire et utiliser le lexique, à la page 2 de leur cahier.

Tenue de l'activité

- Avec leur cahier et un stylo en main, les personnes circulent dans la classe pour trouver « une personne qui... ».

Retour en grand groupe

- Après quelques minutes, demandez aux personnes de reprendre place et de vous montrer avec leurs doigts (de 0 à 10) pour combien de questions elles ont trouvé « une personne qui... ».
- Faites ensuite un retour en grand groupe sur les mots utilisés dans les questions, à l'aide du lexique (diapositive 4).
- Animez ensuite une discussion de groupe à l'aide des questions suivantes (diapositive 5) :
 - Qui d'entre vous a répondu « moi » à la question « Qui a déjà eu un problème avec un ou une propriétaire/locataire » ?
 - Pourriez-vous nous décrire ce problème ?

Activité B : Une image vaut 1 000 mots

Explication de l'activité

- Invitez les personnes à former des équipes de deux et à se rendre à la page 3 de leur cahier.
- Expliquez qu'elles doivent associer les mots avec les différents éléments dans les trois images. Chaque mot ne doit être utilisé qu'une seule fois.

Tenue de l'activité

- En équipe de deux, les personnes associent les mots avec les différents éléments dans les trois images.

Retour en grand groupe

- Projetez la diapositive 7 pour corriger les réponses et expliquez les mots, au besoin.

Activité C : Des mots sur des maux

Explication de l'activité

- Invitez les personnes à rester dans la même équipe de deux et à se rendre à la page 4 de leur cahier.
- Expliquez qu'elles doivent écrire dans les bulles des phrases qui pourraient être prononcées par les personnages de chacune des trois scènes.

Tenue de l'activité

- En équipe de deux, les personnes écrivent dans les bulles des phrases qui pourraient être prononcées par les personnages de chacune des trois scènes.

Retour en grand groupe

- Demandez à chaque groupe de jouer une seule courte scène d'une minute devant le groupe. Les personnes peuvent improviser pour ajouter des répliques à celles qu'elles ont écrites dans les bulles. Vous pouvez vous-même assigner les scènes pour vous assurer que les trois soient couvertes.
- Animez ensuite une discussion de groupe à l'aide des questions suivantes (diapositive 9) :
 - Qui a déjà vécu des problèmes similaires à ceux illustrés dans les trois images?
 - Pourriez-vous nous décrire ce problème?
 - Avez-vous pu résoudre ce problème? Comment?
 - En quoi ce problème est-il lié au droit?

Partie 2 : Résoudre un problème juridique

Activité A : La démarche en 5 étapes

Explication de l'activité

- Invitez les personnes à se rendre à la page 5 de leur cahier.
- Mentionnez que vous allez explorer avec elles une démarche en cinq étapes pour résoudre un problème juridique.
- Expliquez que les cinq étapes sont présentées dans le désordre et qu'elles doivent les classer en ordre chronologique, en les numérotant de 1 à 5.

Tenue de l'activité

- Les personnes classent les étapes en ordre chronologique, en les numérotant de 1 à 5.

Retour en grand groupe

- Corrigez en projetant la diapositive 12 et en expliquant les différentes étapes à l'aide des notes de la diapositive.

Activité B : Expérimenter la démarche en grand groupe

- Expliquez que vous allez explorer la démarche en 5 étapes en grand groupe. Vous allez appliquer cette démarche pour régler un problème de chauffage dans un logement (soit une des scènes que les personnes ont présentée dans la partie 1).
- Vous pouvez déjà les aviser qu'une fois que vous aurez passé par toutes les étapes en grand groupe, elles devront se diviser en équipe de deux et appliquer à nouveau cette démarche pour régler un autre problème juridique lié au logement (voir activité C).

Étape 1 : Ce que je vis

Explication de l'activité

- Invitez les personnes à se rendre à la page 6 de leur cahier.
- Lisez le texte écrit dans les bulles de l'image et demandez aux personnes si elles sont curieuses de connaître la suite de la conversation.
- Expliquez-leur qu'elles vont écouter deux fois l'enregistrement audio dans lequel les personnages de l'image discutent du problème. Demandez aux personnes de noter les mots manquants dans le texte à trous

Tenue de l'activité

- Cliquez sur le lien audio qui se trouve à la diapositive 14. Les personnes notent les mots manquants dans le texte à trous.

Retour en grand groupe

- Corrigez à l'aide de la diapositive 15, en demandant à des personnes de lire les paragraphes à l'écran.
- En grand groupe, demandez-leur de répondre à la question se trouvant à la diapositive 16, en précisant qu'il y a plusieurs options possibles.
- Faites ensuite apparaître des réponses possibles à la diapositive 16, en faisant le lien avec les réponses qu'elles ont données. Demandez ensuite aux personnes d'écrire les réponses à la page 6 de leur cahier.

Étape 2 : Ce que je veux atteindre

Explication de l'activité

- Expliquez que lorsqu'on fait face à un problème, on peut imaginer une situation dans laquelle ce problème est réglé et a disparu. C'est ce qu'on appelle le but à atteindre.

Tenue de l'activité

- En grand groupe, demandez-leur de répondre à la question se trouvant à la diapositive 17, en précisant qu'il y a plusieurs options possibles.

Retour en grand groupe

- Faites ensuite apparaître des réponses possibles à la diapositive 17, en faisant le lien avec les réponses qu'elles ont données. Demandez ensuite aux personnes d'écrire les réponses à la page 7 de leur cahier.

Étape 3 : Ce que je me demande

Explication de l'activité

- Expliquez que nous nous posons souvent des questions lorsqu'un problème survient. Ces questions sont une façon de chercher des informations et stratégies pour résoudre notre problème.

Tenue de l'activité

- En grand groupe, demandez-leur d'identifier au moins trois questions qu'elles se posent en lien avec le problème de chauffage

Retour en grand groupe

- Projetez ensuite des questions possibles, à la diapositive 18, et faites le lien avec les questions mentionnées par les personnes. Demandez ensuite aux personnes d'écrire les cinq questions à la page 7 de leur cahier.

Étape 4 : Ce dont j'ai besoin

Explication de l'activité

- Expliquez que vous allez tenter de trouver les réponses à certaines de leurs questions. Mentionnez qu'il existe des ressources pour les aider à trouver les bonnes informations juridiques.
- Expliquez qu'une de ces ressources est le **Tribunal administratif du logement**, (TAL; autrefois appelé la Régie du logement) (diapositive 20). Le TAL est le tribunal auquel on doit s'adresser si on a un problème dans notre logement. Le TAL aide à régler des conflits entre propriétaires et locataires et informe les citoyens sur les droits et obligations relatifs au bail. Présentez-leur son site Web, notamment la section « Nous joindre ».
 - Pour préparer cette activité et en savoir plus sur le Tribunal administratif du logement, vous pouvez consulter [Le Tribunal administratif du logement | Éducaloi \(educaloi.qc.ca\)](http://LeTribunaladministratifdulogement|Educaloi(educaloi.qc.ca)).

Étape 4 : Ce dont j'ai besoin (suite)

Explication de l'activité (suite)

- Présentez le site Web du service **211** (diapositive 20), un service qui réfère les justiciables vers les ressources communautaires, publiques et parapubliques proches de chez eux. Montrez aux personnes qu'elles peuvent trouver un organisme pouvant venir en aide aux locataires, soit en faisant une recherche par nom ou mot-clé, soit avec la catégorie «logement». Trouvez ensemble un organisme près de votre centre de francisation, par exemple, un comité logement ou une association de locataires.
 - Pour préparer cette activité et en savoir plus sur les organismes communautaires en droit du logement, vous pouvez consulter ce lien de site 211 : <https://www.211qc.ca/assistance-materielle-et-logement/droit-au-logement>
- Présentez aussi **Éducaloi** (diapositive 21). Éducaloi est un organisme québécois qui a pour but de rendre le droit plus accessible. Présentez le site d'Éducaloi et son dossier Nouveaux arrivants, particulièrement la section «Droit du logement».
- Mentionnez que les liens vers les sites Web trois des ressources (TAL, 211, Éducaloi) que vous avez présentées se trouvent à la page 16 de leur cahier, si jamais elles souhaitent les consulter un jour.
- Allez à la diapositive 22 et invitez les personnes à aller à la page 7 de leur cahier. Expliquez qu'elles vont regarder deux fois une vidéo d'Éducaloi et qu'elles doivent noter les informations qui leur semblent importantes. Cliquez sur la vidéo «Le chauffage et le logement» (diapositive 22).

Tenue de l'activité

- Diffusez deux fois la vidéo et demandez aux personnes de noter les informations qui leur semblent importantes.

Retour en grand groupe

- Allez aux diapositives 23 et 24. Ce texte à trous représente un appel à l'organisme que vous avez identifié sur le site Web du 211. Demandez à des personnes de lire le texte à trous et complétez les mots manquants en grand groupe, en faisant apparaître les mots un à un.
- Demandez aux personnes d'inscrire, au fur et à mesure, les réponses à la page 8 de leur cahier.

Étape 5 : Ce que je dois faire

Explication de l'activité

- Maintenant qu'elles ont obtenu les réponses à leurs questions, elles doivent tenter de régler le problème.

Tenue de l'activité

- En grand groupe, demandez-leur de répondre à la question se trouvant à la diapositive 25, en précisant qu'il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Retour en grand groupe

- Faites apparaître des réponses possibles sur la diapositive, en faisant le lien avec les réponses qu'elles ont données. Demandez ensuite aux personnes d'écrire les réponses à la page 9 de leur cahier.

Activité C : Expérimenter la démarche en équipe de deux

- Demandez aux personnes de se rendre à la page 10 de leur cahier.
- Expliquez que maintenant qu'elles ont expérimenté les cinq étapes de la démarche en grand groupe, elles doivent se mettre en équipe de deux et utiliser à nouveau cette démarche pour régler un autre problème juridique lié au logement.
- Cette fois, elles vont se baser sur la scène du dégât d'eau vue à la partie 1.
- Mentionnez que pour cette activité, elles seront plus autonomes, mais que vous circulerez dans la classe pour les appuyer, au besoin.

Étapes 1 à 3

Explication de l'activité

- En vous basant sur la diapositive 27, expliquez que chaque équipe doit répondre aux questions des étapes 1 à 3 et inscrire les réponses à la page 10 du cahier.

Tenue de l'activité

- En équipe de deux, les personnes répondent dans leur cahier aux questions des étapes 1 à 3.
- Pour l'étape 3, vous pouvez circuler dans la classe et aider les personnes, au besoin, en ayant en tête cette liste de questions :
 - Est-ce que je peux effectuer les travaux moi-même?
 - Est-ce que je peux forcer le propriétaire à effectuer les travaux?
 - Qui doit payer pour les travaux?
 - Est-ce qu'il est possible de réduire le coût de mon loyer?
 - Comment aviser le propriétaire du problème?
 - Comment faire pour résoudre mon problème?
 - Quelles ressources puis-je consulter pour m'aider?

Retour en grand groupe

- En grand groupe, demandez s'il y a quelques personnes qui souhaitent partager leurs réponses avec le reste de la classe.

Étapes 4 et 5

Explication de l'activité

- Allez à la diapositive 28 et invitez les personnes à se rendre aux pages 11 et 12 de leur cahier.
- Assurez-vous qu'elles comprennent bien les consignes pour l'étape 4. Expliquez qu'elles doivent :
 - Naviguer sur le site d'Éducaloi et trouver des ressources qui portent sur le logement en général.
 - Trouver l'article d'Éducaloi (La loi, vos droits) qui porte spécifiquement sur le logement en mauvais état.
 - Inscrire les mots manquants dans l'extrait de l'article.
 - Inscrire les mots manquants dans le texte représentant un appel à l'organisme identifié en grand groupe.
 - Une fois le texte rempli, lire le dialogue de l'appel de l'organisme : une personne joue le rôle de l'organisme et l'autre celui de la personne locataire.
- Assurez-vous qu'elles comprennent bien les consignes pour l'étape 5. Expliquez qu'elles doivent répondre à la question en complétant les phrases. Il y a plusieurs options ou formulations possibles.

Tenue de l'activité

- En équipe de deux, les personnes répondent dans leur cahier aux questions des étapes 4 et 5.

Retour en grand groupe

- Demandez s'il y a un groupe volontaire qui aimerait lire le dialogue de l'appel à l'organisme (étape 4).
- Projetez ensuite le texte de la diapositive 29 et demandez aux personnes de corriger, au besoin, leurs réponses dans leur cahier.
- Aller à la diapositive 30. Demandez à quelques personnes de partager leurs réponses à la question *Que dois-je faire pour régler mon problème?* (étape 5) avec le reste de la classe.
- Faites ensuite apparaître les réponses et demandez aux personnes de corriger, au besoin, leurs réponses dans leur cahier.

Partie 3 : Raconter son expérience

Explication de l'activité

- Allez à la diapositive 32 et invitez les personnes à se rendre à la page 13 de leur cahier.
- Expliquez-leur que pour cette activité individuelle, elles devront se mettre dans la peau des personnages d'une des deux images pour raconter à un proche, par courriel, le problème qu'elles ont vécu.
- Chaque personne doit rédiger à la main un texte d'environ 125 mots en utilisant le gabarit de courriel du cahier.
- Pour suggérer des ressources à leur proche, les personnes peuvent s'aider de la liste se trouvant à la page 16 de leur cahier.

Tenue de l'activité

- Les personnes rédigent individuellement, à la main, un texte d'environ 125 mots, en utilisant le gabarit de courriel du cahier.

Correction des courriels

- Demandez aux personnes de vous remettre la page 13 de leur cahier et corrigez les courriels.

Cette trousse a été réalisée avec la participation financière de



Éducaloi tient également à remercier Fannie Monette et Melissa Boulianne-Abou Gharrach de leur précieuse collaboration.